

Кодекс этических норм ДБ для деловых партнеров

Цель составления Кодекса этических норм ДБ для деловых партнеров

В этом Кодексе этических норм для деловых партнеров концерна «Дойче Бан» (далее – концерн ДБ) сформулированы требования и принципы, на которых основано наше сотрудничество с деловыми партнерами, касающиеся в основном соблюдения этических норм, применимого права и безупречности. К деловым партнерам относятся все компании, не входящие в состав концерна ДБ, у которых концерн ДБ приобретает продукты и услуги. В частности, к ним причисляются поставщики, консультанты, представители и прочие оференты товаров и услуг и т.п. Концерн ДБ ожидает от всех своих деловых партнеров внедрения и соблюдения во всем мире принципов, сформулированных в данном Кодексе этических норм ДБ для деловых партнеров.

01 Общие принципы

В подтверждение своей приверженности идее устойчивого развития концерн ДБ принял на себя обязательство перед Организацией Объединенных Наций о соблюдении десяти принципов Глобального договора из области прав человека, трудовых отношений, охраны окружающей среды и борьбы с коррупцией. Экономический успех и социальная ответственность не находятся в противоречии, а обуславливают друг друга. Важной основой сотрудничества со своими деловыми партнерами мы считаем ответственную деятельность в целях устойчивого развития.

Поэтому мы ожидаем от своих деловых партнеров

- правовой безукоризненности в их деятельности, то есть, в первую очередь соблюдения соответствующего законодательства, в частности законов о защите прав человека, включая основные трудовые стандарты Международной организации труда (МОТ), законов о борьбе с коррупцией, защите данных, конкуренции, антимонопольных законов и законов об охране окружающей среды;
- обеспечения соблюдения их собственными деловыми партнерами принципов, сформулированных в этом Кодексе этических норм для деловых партнеров концерна ДБ, и оказания им соответствующего содействия, а также
- честности, справедливости и осознания собственной ответственности.

* Как правило, мы используем понятия, нейтральные по отношению к полу. В случаях, когда это не представлялось возможным или затрудняло удобочитаемость, применены понятия мужского рода, подразумевающие и женский грамматический род (например, под сотрудниками подразумеваются как сотрудники, так и сотрудницы).

02

Социальная ответственность наших деловых партнеров

По нашему убеждению, одним из важнейших факторов успеха любой компании в долгосрочной перспективе, а значит и неотъемлемой составной частью ориентированного на уважение к ценностям стиля руководства компанией, является ответственность в социальной сфере. Поэтому мы ожидаем от своих деловых партнеров соблюдения в их деятельности следующих принципов:

Права человека	Наши деловые партнеры соблюдают общепризнанные права человека.
Детский труд	Наши деловые партнеры категорически отрицают использование детского труда и соблюдают все применимые нормативные акты по запрету детского труда (конвенции МОТ 138 и 182).
Принудительный труд	Нашим деловым партнерам запрещено прибегать к использованию любых форм подневольного, принудительного, кабального или недобровольного труда, торговли людьми, а также терпимо относиться к ним. Они не допускают бесчеловечного или унижающего достоинство человека обращения с работниками, телесных наказаний и т.д. (конвенции МОТ 29 и 105).
Равенство возможностей / разнообразие	Наши деловые партнеры поддерживают разнообразие в своей компании и не допускают никакой дискриминации в деле принятия на работу и наделения функциями сотрудников (конвенции МОТ 100 и 111).
Свобода митингов и собраний / коллективные переговоры	Деловые партнеры концерна ДБ уважают свободу митингов и собраний, создание групп по интересам, а также обеспечивают защиту прав своих сотрудников в соответствующих бизнес-подразделениях. Кроме того, они уважают право сотрудников на свободный выбор своих представителей и проведение коллективных переговоров (конвенции МОТ 87 и 98).
Надежность и безопасность	Безопасность людей является наивысшим приоритетом и относится к главным ценностям наших деловых партнеров. Они обеспечивают безопасные и здоровые условия труда, предоставляют соответствующие требованиям безопасности мероприятия по повышению уровня знаний, а также гарантируют безопасность своей продукции и услуг.
Надежность и безопасность / охрана труда и здоровья	Кроме того, они сводят к минимуму или устраняют, если применимо, все источники опасности на рабочих местах, основываясь на общем уровне знаний в области безопасности и охраны труда в соответствующем промышленном секторе.
Охрана окружающей среды	Наши деловые партнеры соблюдают распространяющиеся на них экологические нормы, придерживаются принципов устойчивой экономической деятельности и считают охрану окружающей среды важным фактором предпринимательства. Они принимают эффективные меры, свидетельствующие об их ответственности за окружающую среду.
Оплата работ и услуг	Наши деловые партнеры выплачивают адекватную заработную плату своим сотрудникам в соответствии с действующим законодательством и стандартами отрасли.
Время работы	Наши деловые партнеры соблюдают действующие законы и стандарты отрасли.
Нормированные условия труда	По мере возможности исполнение работы должно происходить на основе регулярных трудовых отношений, как это определено национальным законодательством и стандартами отрасли.
Защита данных	Наши деловые партнеры соблюдают все действующие законы о защите персональных данных, в частности данных своих сотрудников, деловых партнеров и клиентов.

03 Противодействие коррупции

Концерн ДБ не терпит коррупции и прочих нечестных способов построения деловых отношений. Основной предпосылкой для построения деловых связей и отношений между концерном ДБ и его деловыми партнерами в духе доверия и доверительности является обеспечение их прозрачности и открытости.

Коррупция	Наши деловые партнеры не допускают никаких форм коррупции или служебных преступлений со стороны своих собственных сотрудников или сотрудников в цепочке поставок и т.д.
Консультанты, агенты, посредники	Размер вознаграждения консультантов, агентов и прочих посредников не должен давать недопустимых преимуществ деловым партнерам, клиентам и иным третьим сторонам. Наши деловые партнеры выбирают своих консультантов, агентов и прочих посредников с надлежащей тщательностью на основании соразмерных критериев пригодности.
Недопущение конфликта интересов	Наши деловые партнеры избегают возникновения конфликта интересов, могущего привести к возникновению коррупции.
Приглашения и подарки	Наши деловые партнеры принимают или высказывают приглашения в связи со своей деятельностью для концерна ДБ только в том случае, если они соразмерны, не связаны с ожиданием оказания недопустимых встречных услуг или получением иных преимуществ и не противоречат действующему законодательству (в частности, законам о борьбе с коррупцией). То же относится и к принятию или вручению подарков, прочих дарений, а также предоставлению и получению преимуществ и привилегий любого рода.
Поведение в отношении должностных лиц	Наши деловые партнеры не допускают никаких форм противозаконных материальных и нематериальных дарений (включая их предложение) должностным лицам и лицам с аналогичным статусом (независимо от того, совершается ли это напрямую или через посредников).
Политические партии	Помимо этого они не допускают передачи материальных и нематериальных дарений любого рода (например, противозаконных пожертвований) политическим партиям, их представителям, а также обладателям политических постов и кандидатам на них.
Пожертвования и спонсорство	Пожертвования со стороны наших деловых партнеров допускаются только на добровольной основе и без ожидания встречных услуг. Спонсорская деятельность в отношении отдельных лиц, групп лиц и организаций не должна служить противоправному получению деловых преимуществ.
Отмывание денег и финансирование терроризма	Наши деловые партнеры принимают надлежащие меры по недопущению отмывания денег и финансирования терроризма в своих компаниях.

04 Поведение наших деловых партнеров в отношениях с конкурентами

Концерн ДБ постоянно стремится быть честным и ответственным участником рынка. Этого же мы ожидаем и от своих деловых партнеров.

Конкурентное и антимонопольное право	Наши деловые партнеры соблюдают все применимые нормы конкурентного права. В частности, они не допускают негласных сговоров и договоренностей в отношении цен, условий, стратегий, отношений с клиентами и, в особенности, участия в конкурсах. То же относится и к обмену информацией, дающей преимущества перед конкурентами, а также
---	--

иные действия, недопустимым образом ограничивающие или могущие ограничить конкуренцию.

Экспортный и импортный контроль

Особенно те наши деловые партнеры, которые осуществляют свою деятельность в разных странах мира, обеспечивают соблюдение всех применимых действующих законов, касающихся импорта и экспорта товаров, услуг и информации, а также действующих эмбарго и санкций.

05 Соблюдение Кодекса этических норм ДБ для деловых партнеров

Обязанность соблюдения

Наши деловые партнеры самостоятельно обеспечивают соблюдение в своих компаниях принципов, изложенных в этом Кодексе этических норм ДБ для деловых партнеров.

Сообщение сведений концерну ДБ

Используя существующие возможности, наши деловые партнеры сообщают концерну ДБ по имеющейся системе передачи информации¹ сведения о соответствующих правонарушениях, совершенных в связи с работой на концерн ДБ и могущих иметь последствия для концерна ДБ.

Защита источников информации

Наши деловые партнеры не допускают ущемления прав лиц, сообщивших о нарушении принципов, изложенных в этом Кодексе этических норм ДБ для деловых партнеров.

Цепочка поставщиков

Наши деловые партнеры тщательно отбирают поставщиков для размещения заказов, связанных с сотрудничеством с концерном ДБ, сообщают им изложенные в Кодексе этических норм ДБ для деловых партнеров или равноценные принципы и прилагают все усилия для того, чтобы эти принципы соблюдались и их поставщиками.

Последствия

Концерн ДБ стремится к сотрудничеству со своими деловыми партнерами в духе истинного партнерства. Поэтому при **незначительных нарушениях** этого Кодекса этических норм ДБ для деловых партнеров мы, как правило, даем нашим деловым партнерам возможность принятия в течение соразмерного срока надлежащих мер по их устранению, если наши деловые партнеры показывают принципиальную готовность к устранению недостатков и недопущению их в будущем. Однако в случае **тяжких правонарушений** (в частности, уголовно наказуемых деяний) концерн ДБ оставляет за собой право на принятие соразмерных санкций в отношении соответствующих деловых партнеров в форме немедленного разрыва деловых отношений, предъявления претензий по возмещению причиненного ущерба или иных правовых действий.

Где получить дополнительную информацию?

Дополнительная информация размещена на сайте www.deutschebahn.com/compliance-english. В случае возникновения сомнений или вопросов обращайтесь к соответствующему контактному лицу концерна ДБ. Помимо этого у Вас имеется возможность обращения непосредственно к сотрудникам отдела контроля за этикой поведения (Compliance).

06 Вступление в силу

В соответствии с решениями правлений ДБ АГ/ДБ МЛ АГ от 10.07.2012 г. в редакции протокола встречи правления от 03.12.2018 г.

¹ www.deutschebahn.com/whistleblowing